

Русакович, И. К. Планирование и организация работы по развитию жестовой речи / И. К. Русакович // Методика развития жестовой речи [электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Т. А. Григорьева, И. К. Русакович ; Белорус. гос. пед. ун-т. – Минск : БГПУ, 2016. – С. 37–39.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1. Теоретические основы развития жестовой речи.....	5
1.1. Жестовый язык как знаковая система. Лингвистические особенности жестового языка	5
1.2. Жестовая речь как способ общения.....	16
1.3. Ретроспектива взглядов отечественных и зарубежных ученых на роль и значение жестового языка в обучении и развитии глухих.....	20
1.4. Положение жестового языка в современном образовательном пространстве.....	29
Вопросы и задания для самоконтроля.....	32
2. Научно-методические основы коррекционных занятий по развитию жестовой речи с неслышащими младшими школьниками.....	34
2.1. «Развитие жестовой речи» в структуре коррекционного компонента учебного плана специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха.....	34
2.2. Планирование и организация работы по развитию жестовой речи.....	37
2.3. Специфика проведения занятий по развитию жестовой речи.....	39
Вопросы и задания для самоконтроля.....	46
3. Методика проведения коррекционных занятий по развитию жестовой речи	
3.1 Технологии обучения жестовому языку.....	48
3.2 Методика обогащения лексического состава жестовой речи неслышащих учащихся	52
3.3 Методика обучения выразительности жестовой речи.....	62
3.4 Методика обучения переводу (прямому и обратному).....	72
3.5 Диагностика качества жестовой речи.....	80
Вопросы и задания для самоконтроля.....	83
4. Педагогический анализ и самоанализ коррекционных занятий по развитию жестовой речи.....	84
4.1. Модели педагогического анализа.....	84
4.2. Становление профессиональной компетентности сурдопедагога: трудности и пути преодоления.....	87
Литература.....	91
Приложения.....	95
Примерное тематическое планирование занятий по развитию жестовой речи (в первом классе).....	95

Методические разработки занятий по развитию жестовой речи.....	100
Примерный тематический перечень жестов (I - V классы).....	110
Диагностический инструментарий для оценки качества жестовой речи неслышащих младших школьников	118

2.2 Планирование и организация работы по развитию жестовой речи.

Планирование коррекционной работы по развитию жестовой речи осуществляется на основании действующих учебных программ [40; 41; 42]. Распределение количества часов в каждом учебном году можно регулировать на педагогическом совете учреждения образования с учетом рекомендуемого объема часов на все предметы коррекционного компонента учебного плана (в нашей республики все указания оперативно отражаются в инструктивно-методических письмах Министерства образования [38]. Обычно для занятий по жестовой речи практикуется два вида планирования: календарное (перспективное – **внутренняя ссылка на Приложения. Примерное темат. планирование**) и рабочее – поурочное, планы занятий (**внутренняя ссылка на Приложения. Методические разработки занятий.**) В настоящее время традиционным формам планирования (таблицы и конспекты занятий) учителя жестовой речи отдают предпочтение технологическим картам, которые могут составляться как для конкретного занятия, так и на четверть, либо сочетать оба вида планирования. Слагаемыми эффективного занятия по развитию жестовой речи являются лингвистическая и профессиональная компетенции учителя. Грамотно проанализировать свою педагогическую деятельность в качестве учителя жестовой речи помогут материалы раздела 4, где представлены модели педагогического анализа занятий по развитию жестовой речи (**внутренняя ссылка на п. 4.1**) и вопросы становления педагогического мастерства в области преподавания жестовой речи у учащихся с нарушением слуха (**внутренняя ссылка на п. 4.2**).

Начиная целенаправленную работу по развитию жестовой речи в начальной школе, необходимо, прежде всего, помнить, что жестовый язык – лингвистическая система и овладение им подчиняется психологическим закономерностям формирования у ребенка речи (в норме и со слуховой депривацией). Поэтому важно использовать и трансформировать применительно к организации специальных занятий по развитию жестовой речи весь накопленный в мировой практике методический опыт формирования речи (как у слышащих, так и у неслышащих учащихся).

При организации занятий по развитию жестовой речи целесообразно опираться на **научно-методические основы развития и интенсификации речи** детей с нарушениями слуха:

а) использование принципа коммуникации в обучении языку (С. А. Зыков): усвоение жестов обеспечивается в процессе игр, инсценировок, драматизаций (по сказкам или жизненным обстоятельствам), активных действий с предметами. В ходе этой деятельности максимально привлекаются

воспоминания и впечатления детей, которые становятся основой их раннего, разностороннего, информационно насыщенного общения;

б) организация речевой деятельности детей: разнообразный характер совместной деятельности учеников с учителем, товарищами, использование предметно-практической и изобразительной деятельности воспитывает речевое поведение, которое является неотъемлемой частью поведения в целом. Речевое поведение выражается в речевой активности, желании и умении вступать в контакт. На коррекционных занятиях важно отказаться от приоритета ответов на вопросы; помнить, что овладение значениями жестов, формирование понятий – процесс длительный, и, обозначая жестом ту или иную ситуацию, предусматривать в дальнейшем условия обращения и развитие понятий в новых обстоятельствах;

в) использование коллектива как фактора развития речи глухих школьников. Активная коллективная деятельность мотивирует общение, поэтому на занятиях практикуются различные виды работ с «маленьким учителем», обсуждения в малой группе, рассказы по цепочке, сюжетно-ролевые игры и т. д.

Организация занятий по развитию жестовой речи опирается также на следующие научно-методические положения:

► положение *об уровне актуального развития и зоне ближайшего развития* Л. С. Выготского. Отличительной чертой занятий является атмосфера живого, эмоционально-личностного речевого общения, отклика на чувства, которые переживают дети, познавательных отношений к окружающему, поощрения к самостоятельным вопросам или высказываниям. Такой подход создает условия максимальной нацеленности на актуализацию опыта детей. Зону ближайшего развития определяет учитель: его жестовая речь становится образцом, ориентиром для совершенствования спонтанных детских высказываний;

► положения *об особенностях словесно-жестового двуязычия* (Г. Л. Зайцевой, Т. В. Розановой, В. Петшака) и двусторонней системе связей «жест–слово» о том, что более прочно и успешно действует механизм цепочки «жест – смысл – слово», нежели «слово – смысл – жест». Занятия по развитию жестовой речи создают особые условия для интенсификации речевой деятельности. Им отводится особая роль – опережения программы учебных предметов. Предмет, явление сначала обозначается средствами жестового языка, а затем их словесные эквиваленты осваиваются без дополнительного словотолкования на других уроках. Путь от предмета, явления к жесту, а через него к слову наиболее благоприятный для речевого развития и освоения знаний на словесной основе;

► положения *гуманистической педагогики*. Позиция ребенка педоцентрическая, он является активным субъектом, соавтором педагогического процесса, центром эмоциональной экспрессии. Его потребности определяют содержание взаимодействия. Все, что становится предметом рассуждений, наблюдений, имеет личностное отношение к ребенку, его опыту, обогащению этого опыта. Такая направленность специальных

занятий благоприятствует активному общению детей между собой и со взрослыми, так как обеспечивает мотивированность обращений, осознание ребенком себя как субъекта учебной деятельности;

► **приоритет непосредственному контакту с действительностью** при отборе средств обучения. Максимальное приближение атмосферы занятий к естественным, природным условиям поддерживает на протяжении занятия состояние внимания-удивления. Организация занятий подразумевает сознательное конструирование ситуаций личностно-ориентированного влияния на развитие ребенка. Занятия проходят в форме активного диалога учителя с детьми, когда используются все неожиданно возникшие ассоциации в ситуации общения для обогащения учащихся новыми знаниями, полезными умениями. Такая организация доставляет детям радость самовыражения, предоставляет возможность выбора, участия в различных видах анализа деятельности, ее оценки и самооценки, удовлетворяет потребность в активной самостоятельной деятельности, переживании успеха;

► **идея природосообразности**. Усваивая материал на жестовой основе, естественно доступной при депривации слуха, дети чувствуют себя уверенно, адекватно своим возможностям, заключенным в их генетической природе. Они с большим желанием идут на занятия, сохраняют высокую работоспособность, проявляют возрастающий интерес к содержанию. Они инициативно актуализируют образы памяти в соответствии со смыслом обсуждаемой на уроке информации, стремятся поделиться с товарищами понятием (и не только в присутствии учителя, они продолжали обсуждение и после занятий);

► **использование методов и методических приемов по развитию логического мышления** Т. А. Григорьевой. Программа по жестовой речи предусматривает создание и усвоение базы наглядного, а далее и логического мышления, образной и логической памяти, развития воображения детей с нарушением слуха. Детям предлагается выполнять с учебным материалом широкий спектр практических и познавательных действий: анализировать изображения, определять части или выделять нужную часть, имитировать поведение, составлять изображения и части предметов, подбирать сходные по существенному признаку, делать выводы с использованием кванторов, критически воспринимать наглядную и словесную информацию, замечать «ошибки», видеть возможности их исправления, разгадывать загадки [5].

► **применение наглядности**. В младших классах наиболее целесообразно демонстрировать натуральные объекты, организовывать экскурсии, т.е. изучать предметы и явления в их естественной среде, стараться как можно более приблизить обстановку в классе к обсуждаемому содержанию. Не каждая тема может быть раскрыта таким образом – тогда приоритет отдается картинкам (предметным и сюжетным), видеоматериалам. В целом выбор средств наглядности целесообразно осуществлять творчески, помня об ее вариативности, недопустимости ее универсализации или чрезмерного увлечения. Последнее может привести к затормаживанию мыслительных

процессов, переключению на не учебную задачу, рассматриванию интересного наглядного пособия.

Литература:

1. Базоев, З.З. Человек из мира тишины / З.З. Базоев, В.А. Паленный. – М: ИКЦ «Академкнига». – 2000. – 812 с.
2. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (родной язык). / Т.А. Григорьева / / Стандарты образования детей с нарушениями психофизического развития. – Мн., 1998. – С. 32–53.
3. Григорьева, Т. А. Временный государственный образовательный стандарт (проект). Специальное общее образование. Школы для детей с нарушением слуха (социально-бытовая адаптированность) / Т.А. Григорьева / / Дефектология. – 1998. – № 3. – С. 3–19.
4. Григорьева, Т.А. Жестовый язык: теория и практика обучения в специальной школе / И.К. Русакович, Т.А. Шугай: Учебно-методическое пособие. – Мн.: БГПУ, 2007. – 63 с.
5. Григорьева, Н. М. Учись рассуждать: учебное пособие для учащихся начальных классов специальной общеобразовательной школы. / Н. М. Григорьева, Т. А. Григорьева. – Мн.: Народная асвета. – 2003. – 135 с.
6. Григорьева, Т.А. Методика обучения жестовому языку незлышащих младших школьников : учеб.-метод. пособие / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович. – Минск : Народ. асвета, 2007. – 95 с.
7. Григорьева, Т.А. Жестовый язык как предмет изучения: эксперимент в специальной школе / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Весці БДПУ. – 2007. – № 3. – С. 3 – 7.
8. Григорьева, Т.А. Жестовая речь незлышащих старшекласшников : лингвистический аспект / Т.А. Григорьева, И.К. Русакович // Дефектология. – 2006. – № 1. – С. 53 – 59.
9. За жестовый язык! / ОООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, В.А. Паленный : Сборник статей. – М.: Изд-во ОООИ ВОГ. – 2014. – 568 с.
10. Зайцева, Г. Л. Жестовая речь. Дактилология : учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Г.Л. Зайцева – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2000. – 192 с.
11. Зайцева, Г. Л. Современные научные подходы к образованию детей с недостатками слуха: основные идеи и перспективы / / Дефектология. – 1999. – № 5 – С. 52–70.
12. Димскис, Л. С. Изучаем жестовый язык : учеб. пособие / Л. С. Димскис.– Мн.: НМ Центр, 1998. – 136 с.

13. Димскис, Л.С. Дактильная речь : пособие для педагогов специальных образовательных учреждений для детей с нарушением слуха / Л.С. Димскис. – Мн.: НИО, 2001. – 76 с.

14. Лингвистические права глухих / ОООИ «Всероссийское общество глухих»; авт.-сост. А.А. Комарова, Н.А. Чаушьян. - Сб. статей – М.: Изд-во ОООИ ВОГ, 2008. – 513 с.

15. Пиз, А. Язык телодвижений: как читать мысли людей по их лицам. – Кострома: Ай-Кью, 1992. – 262 с.

16. Русакович, И.К. Взаимодействие словесной и жестовой речи на коррекционных занятиях в аспекте качества специального образования / И.К. Русакович // Специальная адукацыя. – 2010. – № 5. – С. 30 – 36.

17. Селевко, Г. К. Тестовый аспектный анализ урока / Школьные технологии. – 1997. – № 2. – С. 105–119.

18. Сакс, О. Зримые голоса / Оливер Сакс; пер. с англ. А.Н. Анваера. – М.: АСТ, 2014. – 286 с. – (Оливер Сакс: невероятная психология).

19. Фрадкина, Р. Н. Говорящие руки. Тематический словарь жестового языка глухих России. – М.: ООО Изд-во «Сопричастность», 2001. – 597 с.

<http://www.deafnet.ru/news.phtml?categ=103&full=1&id=791&page=1&ref=1>
дата доступа 29.12.15

20. Фоменок, И.К. Методика занятий по жестовой речи в начальной школе для детей с нарушением слуха: Учебно-методическое пособие. – Мн.: Мастацкая літаратура, 2001. – 87 с.

21. Фоменок, И.К. Формирование знаний на занятиях по жестовой речи у глухих младших школьников дис. ... канд. пед. наук : 13.00.03 / И.К. Фоменок ; Бел. гос. пед. ун-т. – Минск, 2003. – 141 с.

Интернет-источники

22. Общественное объединение «Белорусское общество глухих»: официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.belog.org>
Дата доступа: 14.12.14

23. Курсы изучения жестового языка: проект «Счастье понимания», 28.02.2014 Режим доступа http://youtu.be/QO-1s_uvV7A Дата доступа 24.01.15

24. Мастер-класс «Жестовый язык как средство коммуникации» Режим доступа <http://fso.bspu.by/news/universitet/master-klass-zhestovyi-yazyk-kak-sredstvo> Дата доступа: 9.01.15

25. Всероссийское общество глухих: официальный сайт организации / Режим доступа <http://voginfo.ru> Дата доступа: 26.05.14

26. Центр образования глухих и жестового языка им. Г.Л. Зайцевой Режим доступа <https://www.facebook.com/deafsignru> Дата доступа: 14.02.15

27. Всемирная ассоциация переводчиков жестового языка (WASLI) (World Association of Sign Language Interpreters) официальный сайт организации / Режим доступа <http://www.wasli.org> Дата доступа: 29.01.15

28. Профессия сурдопедагог: обязанности и цели, необходимое образование (сюжет на СТБ) Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=qDhLhxT8-k8&> Дата доступа: 24.02.15

29. Обучение его дактильной азбуке: Малыш Спартак 2 года 10 месяцев показывает дактильную азбуку. Режим доступа <http://youtu.be/f2ZYxvIWXx4> Дата доступа: 14.02.15

30. Кремлевская Елка и жестовый язык: сурдоперевод мультфильмов (неслышащая учитель Анна Шихова – школа № 65 г.Москва). Режим доступа <http://voginfo.ru/novosti/reportazhi/item/1027-elkakremlin.html> Дата доступа: 26.01.15

31. Т.П. Давиденко «Верни свое имя! История жеста «Петербург» Режим доступа <https://www.youtube.com/watch?v=vHzI8Cm0abY> Дата доступа 14.01.14.

32. Т.П. Давиденко о жизни глухих во время Второй мировой войны. Режим доступа <http://www.voginfo.ru/novosti/deafland/item/644-bloka>. Дата доступа 26.12.14

33. Уроки жестового языка методом «погружения» (беспереводным методом) Т.П. Давиденко Режим доступа http://vk.com/video-18335384_147549052?hd=-1&t= . Дата доступа: 14.02.15

34. Изучение жестового языка. Режим доступа. <http://vkontakte.ru/video.php?gid=18335384#act=&a..> Дата доступа: 14.02.15

35. Онлайн международный словарь жестовых языков (шведский, английский (BSL), американский (ASL), немецкий, французский, испанский, португальский, русский (РЖЯ), эстонский, литовский, латвийский, исландский, польский, чешский, японский, украинский). Режим доступа. www.spreadthesign.com. Дата доступа: 26.02.15

36. Выступления мастеров жестового рассказа Режим доступа. https://www.youtube.com/watch?v=x-yt-ts=1422579428&v=lun5Dap-kNU&feature=player_detailpage&x-yt-cl=85114404#t=1210 Дата доступа: 14.02.15

37. Кодекс Республики Беларусь об образовании. – 2011. – 351 с. – Режим доступа: www.abiturient.by/files/docs/kodeks_ob_obrazovanii.doc. – Дата доступа: 20.03.2013.

38. Сайт управления специального образования Министерства Образования РБ: asabliba.by

39. В.Ф. Мелеховец: неслышащий учитель истории и жестового языка ГУО «Специальная общеобразовательная школа № 13 для детей с нарушением слуха» г.Минска. Сайт Режим доступа: <http://vm.iatp.by> Дата доступа: 26.02.15

Программное обеспечение учебного предмета коррекционного компонента «Развитие жестовой речи» в специальной общеобразовательной школе для детей с нарушением слуха:

40. Григорьева Т. А. Культура жестовой речи. 1–4 классы / / Программы общеобразовательных школ для глухих детей: В 2 ч. – Мн.: НМ Центр, 1996. – Ч. 2. – С. 3–135.

41. Григорьева Т.А. Развитие жестовой речи V-VII классы: Программа специальной общеобразовательной школы для глухих детей. – Мн.: НМЦентр, 1997. – 47 с.

42. Григорьева Т.А., Русакович И.К., Томашева Е.П. Развитие жестовой речи VIII-XI классы: Программа специальной общеобразовательной школы для детей с нарушением слуха. – Мн.: Национальный институт образования, 2006. – 16 с.

Электронные ресурсы – компьютерные диски

43. Видеокурс «Жесты»: компьютерная система [Электронный ресурс]: ЭУМК по учебной дисциплине «Основы жестового языка» / соавт. С.С. Денисова, И.П. Радевич. – Электрон. дан. и прогр. (1,65 ГБ). – Мн.: Госуд. регистр. информ. ресурсов Мин. связи и информ. РБ, НИРУП «Институт прикладных программ. систем. Рег. св-во № 1141202485 от 16.02.20122012», 2012. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R) : зв., цв.

44. Димскис, Л.С. Жестовый словарь «РУКО_ВОДСТВО»: трехтомная компьютерная система [Электронный ресурс]: Электрон. дан. и прогр. (793 мин). – Мн., 2007. – 1 электрон. опт. диск (DVD-5) : зв., цв.

РЕПОЗИТОРИЙ БГПУ